

Standards Focus: Allusions, Terminology, and Expressions**Chapter One**

1. **Dukes of Buccleuch:** titles given to a line of Scottish descendants of Charles II of England and Anne Scott, Countess of Buccleuch
2. **Civil War:** the American Civil War (1861-1865)
3. **New Haven:** the University of New Haven, located in Connecticut
4. **delayed Teutonic migration known as the Great War:** World War I is also known as the "Great War"; the "delayed teutonic migration" refers to the ancient German Teutons who migrated across ancient Rome; the "delayed" migration may be Nick referring to the German Nazi's attempt to control and take over Europe
5. **bond business:** the business of buying and selling bonds, which are formal contracts to repay borrowed money
6. **prep-school:** a preparatory school, which is typically an expensive private secondary school
7. **eighty a month:** eighty dollars a month in rent
8. **Dodge:** a brand of American auto made by Chrysler
9. **Finnish:** from Finland
10. **mint:** the United States mint, which produces coins and bills
11. **Midas:** a legendary king whose touch allegedly turned everything to gold
12. **Morgan:** J.P. Morgan, a Wall Street Banker who made millions at the turn of the 20th Century
13. **Maecenas:** Gaius Cilnius Maecenas, a Roman statesman known for being a well-connected and wealthy person
14. **Yale:** a private university in New Haven, Connecticut
15. **Long Island Sound:** an estuary of the Atlantic Ocean that lies between the coast of Connecticut and Long Island, New York
16. **egg in the Columbus story:** refers to the legend that Christopher Columbus, having been told that discovering the Americas was nothing great, challenged his critics to make an egg stand on its end
17. **Hotel de Ville:** an ornate and massive government building in Paris, France
18. **Normandy:** a region along the coast of Northern France and the Channel Islands
19. **Chicago:** the largest city in Illinois
20. **string of polo ponies:** a set of horses bred and trained to play the game of polo
21. **Lake Forest:** unknown location, possibly a city in Illinois
22. **Georgian Colonial mansion:** a mansion built in the architectural style of the Colonial period in America (early 18th Century)
23. **riding clothes:** an outfit designed for horse-riding
24. **senior society:** an all-male secret society, group, or organization
25. **Italian garden:** a type of garden known for its sculpted trees and shrubbery and lack of flowers
26. **French windows:** a pair of encasement windows designed like French doors
27. **bond man:** a businessman who buys, sells, or trades bonds
28. **claret:** a dark rose wine
29. ***The Rise of the Coloured Empires* by Goddard:** a reference to *The Rising Tide of Color Against White World Supremacy* by Lothrop Stoddard, which raised concern over the collapse of the "white world empire" by the population increase of "colored people"
30. **Nordics:** people from the Nordic countries of Denmark, Finland, Iceland, Norway, and Sweden
31. **butler:** a serving man
32. **Cunard:** a luxury cruise ship

Name _____ Period _____

33. **White Star Line:** a line of luxury cruise ships
34. **settee:** a long sofa-like seat with arms and a back
35. **Saturday Evening Post:** a bimonthly American magazine first published in 1728
36. **Westchester:** a suburban county in New York
37. **rotogravure pictures:** an early type of photograph produced on photogravure presses
38. **Asheville:** a city in North Carolina
39. **Hot Springs:** a mountain city in Arkansas
40. **Palm Beach:** a tourist city in Florida
41. **Louisville:** a metropolitan city in Kentucky
42. **heart-to-heart talk:** to sit and talk things out in detail
43. **veranda:** a roofed open porch attached to the exterior of a building
44. **banns:** public announcements of marriage proposals, usually in a newspaper and church bulletin
45. **garages:** auto repair shops and gas pumps
46. **red gas pumps:** early gas pumps that were painted red
47. **grass roller:** a manual roller used for smoothing new sod or uneven grass
7. **barges:** types of large boats that carry cargo
8. **mistress:** a woman having an affair with a married man
9. **tanked up:** drank a lot of alcohol
10. **white-washed:** painted with thinned white paint
11. **Ford:** a brand of American automobile
12. **crepe-de-chine:** a light and fine dress fabric
13. **news-stand:** a street vending stand that sells newspapers
14. **muslin:** a type of woven cotton fabric
15. **Town Tattle:** a fictional tabloid magazine
16. **moving picture magazine:** a tabloid magazine with articles on current movies and theater
17. **cold cream:** a cream designed to smooth skin and remove makeup
18. **John D. Rockefeller:** an American industrialist and philanthropist known for being one of the richest men in American history
19. **Airedale:** a breed of Terrier dog originating from Yorkshire, England
20. **Fifth Avenue:** a major thoroughfare in the posh center of Manhattan in New York City
21. **Park:** Central Park; a major park in the center of Manhattan

Chapter Two

1. **leaden spade:** a tool (made of or covered in lead) designed for the purpose of digging or removing earth
2. **retina:** the tissue that lines the back of the eye; Fitzgerald seems to have confused the retina with the iris (the colored part of the eye)
3. **spectacles:** eyeglasses
4. **wild wag of an oculist:** the advertising whim of an eye doctor
5. **borough of Queens:** an area or division of New York City
6. **drawbridge:** a bridge which lifts to let boats through
22. **West 158th Street:** a part of the Upper West Side of Manhattan, an area known for upscale residences
23. **Gardens of Versailles:** a formal garden located on the Palace of Versailles near Paris, France
24. **bonnet:** a kind of cap
25. **Simon Called Peter:** a popular novel by Robert Keable
26. **Broadway:** theatrical performances presented in professional theaters in an area of New York City
27. **bureau:** a dresser
28. **ectoplasm:** the outer part of a cell's cytoplasm; Fitzgerald is saying the painting is like an indeterminate "blob" on the wall

| Name _____ | Period _____ |
|--|--|
| 29. chiffon : a lightweight, plain-woven sheer fabric | 9. harlequin design : a pattern of alternating diamond shapes, usually black and white |
| 30. appendicitis : inflammation of the appendix | 10. cordials : alcoholic beverages |
| 31. mineral water : water containing minerals or other substances that are believed to have therapeutic value | 11. Castile : a historical region of Spain |
| 32. Montauk Point : a state park at the eastern tip of Long Island, New York | 12. gypsies : a general term used to describe people who travel from place to place |
| 33. Kaiser Wilhelm : Germany's last king (1859-1941) | 13. Frisco : Joe Frisco, an American vaudeville comedian |
| 34. Monte Carlo : an area of Monaco, in the exclusive French Riviera near France and Italy, known as a playground for the rich and famous | 14. Gilda Gray : an American performer known for her work with the Ziegfeld Follies and for popularizing a dance called the "shimmy" |
| 35. Marseilles : the oldest city in France, founded in 600 BC | 15. Follies : the Ziegfeld Follies, a series of popular stage shows from 1907 through 1931 |
| 36. gypped : cheated | 16. chauffeur : a professional driver |
| 37. Mediterranean : the Mediterranean Sea off the Atlantic ocean | 17. caterer : professional cook who brings food to a location |
| 38. kyke : a derogatory term for a Jewish person | 18. Crozier's : a fictional clothing store |
| 39. to beat the band : an expression meaning to "to surpass anything" or "more than you could ever imagine" | 19. Gothic : either a library built in the Gothic style, or a library full of books from the Gothic period |
| 40. wave (permanent) : a chemical treatment to produce waves in the hair | 20. Stoddard Lectures : one of a series of travel guides written by John Stoddard from 1897-1898 |
| 41. Pennsylvania Station : a railway hub in Midtown Manhattan | 21. bona fide : real or authentic |
| 42. Tribune : the New York Tribune, an American newspaper that merged with the New York Herald in 1924 | 22. Belasco : a prolific American playwright, director, and producer known for the realism of his sets |
| Chapter Three | |
| 1. high tide : higher than average ocean waters | 23. cut the pages : book printers often sold books that were untrimmed, leaving the reader to cut the pages himself; the fact that Gatsby had not "cut the pages" meant the books were never read and were for display only |
| 2. aquaplanes : a board on which a standing rider is towed behind a motorboat | 24. Mrs. Claud Roosevelt : a fictional character |
| 3. Rolls-Royce : a high-end British-made automobile | 25. tenor : the highest male singing voice |
| 4. omnibus : a public vehicle designed to carry a large number of passengers | 26. contralto : the lowest female singing voice |
| 5. garden shears : a pair of extra large scissors used to cut shrubbery | 27. rough-neck : a slang term used as a symbol for a hard worker |
| 6. fruiterer : a caterer of fruit | 28. wire : a defunct term for telephone line |
| 7. fortnight : a period of two weeks | 29. Oxford : a prestigious university in Southeast England |
| 8. hors d'oeuvre : appetizers, usually served with cocktails | 30. Louisiana : a state in the United States |

Name _____ Period _____

31. **Carnegie Hall**: a concert venue in Midtown Manhattan in New York City
32. **Vladimir Tostoff's *Jazz History of the World***: a fictional composer of a fictional song
33. **French bob**: a popular short hairstyle of the 1920s
34. **soprano**: the highest female singing voice
35. **Sigourney Howard**: a fictional character name
36. **Philadelphia**: a highly populated city in Pennsylvania; Gatsby's butler is generalizing the person on the phone, who is calling from Philadelphia
37. **coupe**: a type of car with a closed body style
38. **duster**: a knee-length coat
39. **Probity Trust**: a fictional office
40. **Forties**: street names (from 40th to 49th Street) in Manhattan
41. **Warwick**: a city in Rhode Island
42. **bad lie**: when a golf ball is in the rough or half buried in a bunker
43. **caddy**: a person who carries a golf bag for a golfer
11. **Bois de Boulogne**: a park in Paris, France
12. **lieutenant**: a rank of commissioned officer in the military
13. **Argonne Forest**: a long strip of mountain in northeastern France
14. **infantry**: a branch of the army
15. **Lewis guns**: automatic machine guns
16. **Allies**: during World War I, Russian Empire, France, Canada, Australia, the United Kingdom, the United States and others
17. **Montenegro**: a country in southeastern Europe
18. **Orderi di Danilo, Montenegro, Nicolas Rex**: a medal from the "Order of Danilo," the Crown Prince of Montenegro
19. **Trinity Quad**: an open space surrounded by the buildings of Trinity College at Oxford
20. **Earl of Doncaster**: a line of English descendants of the Duke of Monmouth
21. **cricket bat**: a wooden bat made for playing Cricket, a game similar to baseball, popular in England
22. **Grand Canal**: a canal in Venice, Italy
23. **Port Roosevelt**: a fictional port in New York

Chapter Four

1. **bootlegger**: someone who produces and sells alcohol illegally
2. **von Hindenburg**: a German statesman who appointed Hitler Chancellor of Germany in 1933
3. **time-table**: written schedule of events
4. **knickerbockers**: baggy knee-length trousers, also called knickers
5. **Times Square**: a major intersection in Manhattan
6. **Associated Traction**: a fictional business
7. **American Legion**: a United States organization of war veterans
8. **hat-box, supper-box, tool-box**: different sizes of decorative and functional boxes
9. **San Francisco**: a city in northern California
10. **rajah**: a king or prince
24. **Astoria**: a neighborhood in the borough of Queens in New York City
25. **Queensboro Bridge**: a bridge over the East River in New York City
26. **Blackwell's Island**: an island (now known as Roosevelt Island) in the East River of New York City
27. **bucks**: a derogatory term for African-American men
28. **Jew**: a Jewish person
29. **highball**: the name of a family of mixed alcoholic drinks
30. **Presbyterian nymph**: ethereal female spirits
31. **Old Metropole**: a fictional restaurant
32. **electrocuted**: death by electric shock
33. **1919 World Series**: a final baseball game between the Chicago White Sox and the Cincinnati Reds; the game is

Name _____ Period _____

- often associated with the “Black Box Scandal” when it was believed members of the Chicago franchise were bribed to lose the game
34. **Plaza Hotel:** a luxury hotel in New York City
 35. **roadster:** a two-seat car, traditionally without a roof, side, or rear windows
 36. **Camp Taylor:** a military base near Louisville, Kentucky
 37. **Red Cross:** a service group that helps during emergencies and war
 38. **Armistice:** a cessation of fighting during a war
 39. **New Orleans:** a city in Louisiana
 40. **pomp and circumstance:** great celebration and fanfare
 41. **sauterne:** a French dessert wine
 42. **spirits of ammonia:** a mixture of ammonia water and alcohol, sniffed as a stimulant to relieve faintness
 43. **South Seas:** an area in the south Pacific Ocean
 44. **Santa Barbara:** a city near the coast in central California
 45. **Ventura:** a city on the coast in central California
 46. **Cannes:** a city in southeastern France
 47. **Deauville:** a commune in France
 48. **Victoria:** (Crown Victoria) a rear-wheel drive car produced by the Ford Motor Company
 49. **“I’m the Sheik of Araby/ Your love belongs to me/ At night when you’re asleep,/ Into your tent I’ll creep—”:** lyrics from a popular song called “The Sheik of Araby” written in 1921 by Harry B. Smith, Francis Wheeler, and Ted Snyder

Chapter Five

1. **sardines-in-the-box:** a game like reverse Hide-and-Seek; one person hides and everyone else looks for that person
2. **World’s Fair:** large public exposition held since the mid 19th Century; features new inventions
3. **Coney Island:** a New York city neighborhood with an amusement park and attractions
4. **The Journal:** possibly the *Wall Street Journal*
5. **Clay’s Economics:** an introductory economics text written by Henry Clay in 1916
6. **Castle Rackrent:** a short novel by Maria Edgeworth (1800), widely regarded as the first novel to use an unreliable narrator
7. **mantelpiece:** a ledge above a fireplace
8. **Kant at his church steeple:** Immanuel Kant, a German philosopher known for gazing at a church steeple while thinking
9. **Found a Family:** in this case, Fitzgerald may be referring to the original owner’s desire to create a commune or closely-knit community of families
10. **postern:** a secondary door or gate, usually on a castle
11. **jonquils, hawthorn, plum blossoms, kiss-me-at-the-gate:** different types of colorful flowers and plants
12. **Marie Antoinette:** Queen of France from 1774-1793
13. **Restoration salons:** sitting rooms built and decorated in the style of the English Restoration period
14. **Merton College Library:** a library at Merton College, one of the colleges of Oxford University in England
15. **Adam study:** an ornamental style of architecture and furniture from the 1700s featuring inlaying, carving and painting
16. **Chartreuse:** a brand of French liqueur, named after the monastery where it was originally produced
17. **monograms:** initials elaborately stitched onto fabric
18. **yachting:** sailing as a sport, usually in large yachts (boats)
19. **pompadour:** a style of haircut created by combing the sides of the hair back and fanning the top of the hair forward

Name _____ Period _____

20. **“In the morning, /In the evening, /Ain’t we got fun...”**: lyrics to “Ain’t We Got Fun?” a popular song published in 1921 by Richard A. Whiting, Raymond B. Egan, and Gus Kahn

Chapter Six

1. **underground pipeline to Canada**: a rumor that Gatsby had an underground escape route to Canada
2. **Lake Superior**: the largest of the five Great Lakes of North America
3. **Tuolomee**: a fictional name of a boat
4. **Lutheran college of St. Olaf**: St. Olaf College, a private liberal arts college of the Lutheran church in Northfield, Minnesota
5. **Yukon**: a territory in Canada
6. **Madame de Maintenon**: a mistress of Louis XIV who later became his second wife
7. **Little Girl Bay**: a small bay in Lake Superior
8. **Duluth**: a city in Minnesota
9. **West Indies**: currently, the Caribbean Islands
10. **Barbary Coast**: a term referring to the middle and western coast of North Africa
11. **steward, mate, skipper, secretary, jailor**: positions of employment on a ship
12. **brothel**: a house of prostitution
13. **saloon**: a bar
14. **riding habit**: an outfit worn for riding horses
15. **fox-trot**: a dance and style of music
16. **limousine**: a long stretch automobile that can carry 8-15 people
17. **waltz**: a dance and style of music
18. **pap**: pulp or flesh; soft food
19. **tuning-fork**: a two-pronged fork used to find pitch (in music)

Chapter Seven

1. **Trimalchio**: a character in the Roman work *The Satyricon* by Petronis who

- gained wealth and power through perseverance and hard work
2. **caravansary**: an inn that provides accommodations for caravans
 3. **card house**: a weak structure built with playing cards
 4. **National Biscuit Company**: now known as Nabisco, a producer of cookies and snacks
 5. **salon**: a large room used for socializing
 6. **awnings**: secondary coverings or sunshades attached to the exterior wall of a building
 7. **How-de-do**: a greeting of “How do you do?”
 8. **gin rickey**: a type of mixed drink made with gin
 9. **ale**: a type of beer brewed from malted barley
 10. **standard shift**: a standard stick gear-shift on a car
 11. **circus wagon**: an elaborately gilded and carved wagon used to transport and display circus animals
 12. **medium**: someone who can see and/or speak the future or to the dead
 13. **girders**: support beams
 14. **mint julep**: an alcoholic beverage made with mint, sugar, bourbon, and water
 15. **suite**: a larger than average hotel room
 16. **Mendlesohn’s Wedding March**: a popular wedding song
 17. **putter**: a golf club used for hitting the golf ball a short distance
 18. **Kapiolani**: a public park in Hawaii
 19. **grain alcohol**: a type of alcoholic beverage made from cereal grain
 20. **have you up on betting laws**: have you arrested for illegal gambling

Chapter Eight

1. **fog-horn**: a device used to warn vehicles of hazards in foggy conditions
2. **pavilions**: free-standing structures, much like gazebos
3. **Atlantic City**: a city in New Jersey, famous for its boardwalk
4. **Montreal**: a city in Quebec, Canada

Name _____ Period _____

5. **Beale Street Blues**: a 1916 song by American composer W.C. Handy
 6. **trolley**: a public vehicle run on rails designed to transport passengers
 7. **divot from a green golf links**: turf that is scarred and grass removed by a golf stroke on a golf course
 8. **Hempstead**: a village on Long Island in New York
 9. **Southampton**: a town on the south coast of New York, near the far end of Long Island
 10. **teatable**: a small table for serving tea
 11. **Flushing**: a neighborhood in the borough of Queens, New York
 12. **Gad's Hill**: a fictional place in New York
 13. **protégé**: one who is trained and whose career is furthered by a person of influence or wealth
- Chapter Nine**
1. **pasquinade**: a satirical piece of writing
 2. **ulster**: a long loose overcoat
3. **James J. Hill**: a Canadian-American railroad executive
 4. **Greenwich**: a town in Washington County, New York
 5. **swastika**: an equilateral cross with arms bent at right angles; since Hitler's reign it has become representative of the Nazi party
 6. **Jewess**: a term for a female Jew
 7. **"The Rosary"**: a song by Robert C. Rogers and Ethelbert Nevin written in 1898
 8. **Hopalong Cassidy**: a fictional cowboy appearing in popular stories and novels, created in 1904 by Clarence Mulford
 9. **Lutheran minister**: a clergyman of the Lutheran church
 10. **Union Station**: a major train station located in Utica, New York
 11. **Swede**: a person from Sweden
 12. **El Greco**: a Greek painter, sculptor, and architect of the Spanish Renaissance
 13. **Dutch**: from Holland or Netherlands